

Статья 6

Информация и данные

1. Стороны информируют и при необходимости консультируют друг друга о своих планах в отношении деятельности, программ и проектов в области исследования и использования космического пространства в мирных целях.
2. Для целей настоящего Соглашения "информация и данные" означают знания, которые не охраняются или не могут охраняться в качестве интеллектуальной собственности, в частности такие технические данные или техническое содействие, как чертежи, планы, диаграммы, модели, формулы, таблицы, инженерные разработки и спецификации, справочники, инструкции, навыки, профессиональная подготовка, профессиональные знания или услуги по консультированию вне зависимости от их формы или носителя. Такие знания могут принадлежать физическому или юридическому лицу и могут охраняться в качестве коммерческой тайны и ноу-хау без ущерба для пункта 5 настоящей статьи.
3. С соблюдением положений настоящего Соглашения Стороны и участники, как они определены в приложении к настоящему Соглашению, обмениваются информацией и данными, которые необходимы для выполнения их обязанностей в рамках настоящего Соглашения.
4. С соблюдением положений настоящего Соглашения Стороны и участники, как они определены в приложении к настоящему Соглашению, на основе взаимности обеспечивают в возможно короткие сроки доступ к информации и данным, полученным посредством совместных видов деятельности, программ и проектов, охватываемых настоящим Соглашением.
5. Стороны и участники, как они определены в приложении к настоящему Соглашению, не раскрывают и не осуществляют дальнейшую передачу любой информации и любых данных, полученных от другой Стороны и/или других участников, за исключением случаев, когда имеется предварительное письменное согласие передающей Стороны и/или передающих участников. Получающая Сторона и/или получающие участники используют такую информацию и такие данные в рамках ограничений, предусмотренных передающей Стороной и/или передающими участниками. Стороны и/или участники передают только ту информацию и те данные, на которые они получили необходимые права и соответствующие полномочия на передачу такой информации и таких данных.
6. В случае если Стороны признают необходимым для выполнения настоящего Соглашения обмениваться засекреченной информацией и засекреченными данными, надлежащее обращение с которыми определяется в соответствии с нормами и правилами, применимыми к каждой из них, Стороны заключают для этой цели отдельное соглашение.